



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 17-00

Prix : ₹ 17-00

Price : ₹ 17-00

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2017 ஓ	அக்டோபர் மீ	24 உ
No.	43 Poudouchéry	Mardi	24	Octobre	2017 (2 Kartika 1939)
No.	Puducherry	Tuesday	24th	October	2017

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. 1172	Sentence arbitral du travail .. 1172	Award of the Labour Court .. 1172
அரசு அறிவிப்புகள் .. 1181	Notifications du Gouvernement .. 1181	Government Notifications .. 1181
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 1186	Avis d'Adjudications .. 1186	Tender notices .. 1186
ஏல அறிவிப்பு .. 1186	Vente publique .. 1186	Auction notice .. 1186
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 1188	Etablissements dangereux .. 1188	Dangerous Establishments .. 1188
சாற்றறிக்கைகள் .. 1190	Annonces .. 1190	Announcements .. 1190
திருத்தம் .. 1193	Corrigendum .. 1193	Corrigendum .. 1193
பிழை திருத்தம் .. 1194	Erratum .. 1194	Erratum .. 1194

Ex.W16— 07-06-2010 —Copy of the letter regarding requisition of loan given by the respondent management to Branch Manager, Pudukkottai Bharathiar Grama Bank, Bahour, Pudukkottai.

Ex.W17— 24-08-2010 —Copy of the Bank Account book of Sri Ram Women Small Industries Society, Bahour, Pudukkottai.

Ex.W18— — — Original visiting card of Sriram Rural Women Development Society- Production Center.

List of respondent's witness: Nil

List of respondent's exhibits:

Ex.R1 — 06-04-2013 —Acknowledgment of certificate issued by the respondent management to the petitioner.

Ex.R2 — 10-02-2014 —Copy of the proceedings and of Conciliation Officer, 20-02-2014 Pudukkottai.

Ex.R3 — 02-11-2010 —Letter of the petitioner to the respondent management.

Ex.R4 — 08-07-2012 —Copy of the letter of the petitioner to the respondent management.

Ex.R5 — 20-11-2010 — (i) Original bills.
01-12-2010— (ii) Copy of payment voucher.

Ex.R6 — 20-07-2012 —Copy of proposal for education aid for petitioner's son with its enclosures.

Ex.R7 — 23-07-2012 —Copy of the Cheque No.528539.

Ex.R8 — — — True Copy of deed of Sriram Charitable Trust.

G. THANENDRAN,
Presiding Officer,
Industrial Tribunal-cum-
Labour Court, Pudukkottai.

புதுச்சேரி அரசு
இந்து சமய நிறுவனங்கள் மற்றும் வக்ஃபு துறை

[அரசு ஆணை பல்வகை எண் 27/இசநி./கோ.4/2017
புதுச்சேரி, நாள் 2017 ஐதா செப்டம்பர் மீ 25 உ.]

ஆணை

புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், பாரதி வீதி, அருள்மிகு காமாட்சி அம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு, அரசு ஆணை பல்வகை எண் 04/இசநி./கோ.4/2013, நாள் 17-2-2014-ன் மூலம் ஓர் அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்கப்பட்டது. இவ்வறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிகாலம் முடிவடைந்துவிட்டது.

2. இந்நிலையில், மேற்குறிப்பிட்ட தேவஸ்தானத்தை நிர்வகிப்பதற்கு வேறொரு புதிய அறங்காவலர் வாரியம் அமைக்க வேண்டியது இன்றியமையாததாகிறது.

3. எனவே, 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் 4-(1)ஆம் பிரிவின்கீழ் வழங்கப்பட்டுள்ள அதிகாரங்களைச் செலுத்தி, புதுச்சேரி மாநிலம், புதுச்சேரி வட்டாரம், பாரதி வீதி, அருள்மிகு காமாட்சி அம்மன் தேவஸ்தானத்திற்கு, பின்வரும் ஐந்து நபர்களைக் கொண்ட ஓர் அறங்காவலர் வாரியத்தை அரசு உடனடியாக அமைக்கிறது.

திருவாளர்கள் :

- | | |
|--|------------------------|
| (1) P. முத்தையன்,
த/பெ. பாவாடை,
எண் 156, மடுகரை மெயின் ரோடு,
ஏம்பலம், புதுச்சேரி. | . . . தலைவர் |
| (2) T. ராஜகோபால்,
த/பெ. தங்கவேல்,
எண் 11, 2-ஆவது குறுக்கு வீதி,
கிருஷ்ணா நகர், புதுச்சேரி. | . . . துணைத்
தலைவர் |
| (3) S. சுப்ரமணியன்,
த/பெ. சக்கரபாணி,
எண் 103, வீரம்பட்டினம் ரோடு,
அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி. | . . . செயலாளர் |
| (4) S. ஜோதி,
த/பெ. சுப்ரமணியன்,
எண் 24, தமிழ்மனை,
தென்றல் நகர், சாரம்,
புதுச்சேரி. | . . . பொருளாளர் |
| (5) K. S. சுப்ரமணியன்,
த/பெ. கண்ணன்,
எண் 1, பள்ளிக்கூட வீதி,
மடுகரை பேட்டை, புதுச்சேரி. | . . . உறுப்பினர் |

4. புதிய அறங்காவலர் வாரியம் தேவஸ்தானத்தின் பொறுப்புக்களை அதன் அசையும், அசையாச் சொத்துக்கள் மற்றும் இதர ஆவணங்களுடன், முந்தைய அறங்காவலர் வாரியத்திடமிருந்து உடனடியாக பெற்றுக்கொள்ளுமாறு அறிவுறுத்தப்படுகிறது.

5. 1972-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி இந்து சமய நிறுவனங்கள் சட்டம் மற்றும் அதன்கீழ் இயற்றப்பட்ட விதிகளுக்குட்பட்டு அறங்காவலர் வாரியத்தினர் திருக்கோயிலை நிர்வகிக்கக் கடமைப்பட்டவர்களாவர். மேலும், நிர்வாகத்தினர் கடைப்பிடிக்க வேண்டிய சில முக்கிய பணிகள் கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ளன.

(i) கோயிலுக்குச் சொந்தமான காலி மனைகள், கோயிலை சுற்றியுள்ள இடங்கள் மற்றும் கோயில் குளங்களை தூர்வாருதல்/சுத்தம் செய்தல் இவைகளை உள்ளடக்கிய ஒரு ஆண்டறிக்கையினை சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(ii) நன்கொடையாளர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் பணிகளை நிறைவேற்ற முழு மூச்சுடன் ஈடுபடுத்தல் வேண்டும்.

(iii) ஒவ்வொரு வருடத்திற்குமான உத்தேச வரவு செலவு கணக்குகள் மார்ச் மாத காலத்திற்குள் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும்.

(iv) கோயில் வரவு செலவு கணக்குகளை முறையாக பராமரித்தல் மற்றும் கணக்கினை ஆண்டுக்கு ஒருமுறை கணக்கு மற்றும் கருவிலகத் துறை மூலம் தணிக்கை செய்தலை உறுதி செய்யவேண்டும்.

(v) அறங்காவலர்கள் அவர்கள் தம் கடமைகளையும் பொறுப்புகளையும் இந்து சமய ஆலய விதிகள் 1975-ன் பிரிவு 5-ன் படி செவ்வனே நிறைவேற்றுவதல் வேண்டும்.

6. அறங்காவலர் வாரியத்தின் பதவிக்காலம் இவ்வரசாணை பிறப்பிக்கப்பட்ட தேதியிலிருந்து மூன்று ஆண்டுகள் ஆகும். இதற்கிடையில் அரசு அவர்களை நீக்கினால் தவிர அல்லது தகுதி இழக்கச் செய்தால் தவிர அல்லது வாரிய

உறுப்பினர்கள் தங்களது பதவிகளை இராஜினாமா செய்யுங்கால் அவர்களின் இராஜினாமாவை அரசு ஏற்றுக் கொண்டால் தவிர, வாரியம்/வாரிய உறுப்பினர்கள் பதவியில் இருப்பதாகக் கருதப்படும்.

(துணைநிலை ஆளுநரின் ஆணைப்படி)

பா. தில்லைவேல்,
அரசு சார்புச் செயலர் (கோயில்கள்).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF SCHOOL EDUCATION
OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION
(WOMEN), FRENCH SECTION

No. 610/DDE/FS/EC/2017.

Puducherry, the 6th October 2017.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the original Brevet Elementaire Mark Certificate under Register Number 25 of the 30th March 2010 in respect of M. Perumalraja, an ex-pupil of Calve College Government French High School, Puducherry, is reported to have been lost and beyond the scope of recovery, it is proposed to issue a Duplicate Certificate. If, the Original Certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director, Directorate of School Education, Puducherry-605 005 for cancellation, as it is no longer valid.

R. SOMASUNDARAM,
Deputy Director of Education.
(Women), French Section.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 650/CEO/Exam Cell/2017.

Puducherry, the 9th October 2017.

NOTIFICATION

It is hereby notified that the following candidates have lost their original S.S.L.C. Mark Certificates and beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificates. If, any one finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec.), College Road, Chennai – 600 006 for cancellation, as it is/they are no longer valid.

Sl. No.	Name of the applicant	Register No., session and year	Sl. No. of the mark certificate	School in which studied last
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Thiruvallargal :				
1	V. Ashokkumar	558935, March 2008	—	Blue Star Higher Secondary School, Arumbarthapuram, Puducherry.
2	T. Usha	531774, March 2007	—	Dr. B.R. Ambedkar Government Higher Secondary School, Kirumampakkam, Puducherry.

V. RANGANATHAN,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

TRANSPORT SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 11/ Tr.Sectt.,
Puducherry, dated 12th October 2017)

NOTIFICATION

In exercise of the power conferred by sub-section (1) of section 13 of the Puducherry Motor Vehicles Taxation Act, 1967 (Act 5 to 1967), the Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to extend the time-limit up to 30-11-2017 for payment of Motor Vehicles Tax for the 3rd quarter of the Financial Year 2017-18 i.e., from 1-10-2017 to 31-12-2017 in respect of all Transport Vehicles used or kept for use in the Union territory of Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

S.D. SUNDARESAN,
Additional Secretary to Government
(Transport).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 17/Lab.AIL/G/2017
Puducherry, dated 12th October 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the proposal for revision of minimum rates of wages payable to the employees engaged in Taxies and Autorickshaws in the Union territory of Puducherry was published as required under clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act 11 of 1948) in the Labour Department's notification issued vide G.O.Ms.No.07/AIL/Lab/G/2017, dated 21st April, 2017 published in the Official Gazette No. 19, dated 9th May, 2017 inviting objections and suggestions from all persons likely to be affected thereby, within sixty days from the date of publication of the said notification in the Official Gazette of Government of Puducherry;

2. And whereas, the said Gazette notification was notified for information of the general public on 9th May, 2017;

3. And whereas, pursuant to the said notification no objections or suggestions have been received within the above-mentioned stipulated time-limit;

4. And whereas, since, the present proposal is for the revision of minimum rates of wages in the Employment of Taxies and Autorickshaws in the Union territory of Puducherry, the issue was placed before the Minimum Wages Advisory Board in the meeting held under the Chairmanship of the Secretary to Government (Labour) on 19-7-2017;

5. And whereas, it was unanimously resolved to recommend the Government to revise the rates as ₹ 450 per day (or) ₹ 11,700 per month to the Drivers in Autorickshaws and ₹ 500 per day (or) ₹ 13,000 per month to the Drivers in Taxies;

6. And whereas, since, the Government followed the procedures as mandated under section 5 of the Act and other relevant enabling provisions of the Minimum Wages Act, 1948, it was decided to fix the minimum rates of wages to the employees engaged in Taxies and Autorickshaws in the Union territory of Puducherry;

7. Now, therefore, in exercise of the powers conferred under clause (b) of sub-section (1) of section 3, read with sub-section (2) of section 5 and sub-section (1) of section 13 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act 11 of 1948), the Lieutenant-Governor of Puducherry is hereby pleased to revise the minimum rates of wages payable to the categories of employees engaged in Taxies and Autorickshaws in the Union territory of Puducherry, as specified in the Schedule hereunder;

Classes of Employee	Minimum rates of wages per day (or) per month (8 hrs. work per day)
1. Drivers in Autorickshaws (fitted with meters)	₹ 450 per day (or) ₹ 11,700 per mensem.
2. Drivers in Taxies (fitted with meters)	₹ 500 per day (or) ₹ 13,000 per mensem.

NOTE:

1. In addition to the minimum rates of basic wages fixed herein, the employees shall be paid dearness allowance as indicated below:

(i) The dearness allowance is linked to the Average Puducherry City Consumer Price Index for the year 2016 i.e., 286 points with base year 2001 = 100 and every raise of 1 point over and above 286 points, an increase of ₹ 46.45 (Rupees forty-six and forty five paise only) per month shall be paid as dearness allowance.

(ii) The revision of dearness allowance shall be calculated every year on the 1st April, on the basis of the average of the indices of the preceding twelve months that is from January to December.

(iii) The first calculation shall be effective from the date of publication of this notification in the Gazette of Government of Puducherry, based on the average of the Puducherry City Consumer Price Index for the previous year.

2. To arrive at the daily rates of wages, the monthly rate of wages shall be divided by 26.

3. Where the nature of work is the same, no distinction in the payment of wages shall be made in the case of male and female employees.

4. Wherever the existing wages are higher than the minimum wages fixed herein, the existing wages shall be continued to be paid.

(By order of the Lieutenant-Governor)

S. MOUTTOULINGAM,

Under Secretary to Government (Labour).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT
HIGHER AND TECHNICAL EDUCATION**

(G.O. Ms. No. 27

Puducherry, dated 16th October 2017)

NOTIFICATION

The resignation dated 15-9-2017, tendered by Thiru. Krishna Murari Yadav, Assistant Professor in Law in Dr. Ambedkar Government Law College, Puducherry, is accepted with effect from the forenoon of 16-10-2017.

(By order of the Lieutenant-Governor)

F.P. VERBINA JAYARAJ.

Under Secretary to Government
(Higher and Technical Education).

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

[G.O. Ms. No. 61/DPAR-SS.II(1)

Puducherry, dated 12th October 2017]

NOTIFICATION

The notice of voluntary retirement given under Rule 48 of CCS (Pension) Rule, 1972 by Thiru D. Sylva Roysten, Private Secretary, Transport Department, Puducherry, is accepted.

2. Accordingly, the said Thiru D. Sylva Roysten, Private Secretary, stands retired from service with effect from the forenoon of 1-10-2017.

(By order)

M. KANNAN,

Under Secretary to Government (DP & AR).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

LABOUR DEPARTMENT

(G. O. Rt. No. 152/AIL/Lab./T/2017

Puducherry, dated 13th October 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Adhi Sakthi Project Private Limited, Puducherry and Thiru A. Kumanan, Cuddalore over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Thiru A. Kumanan, Cuddalore against the management of M/s. Adhi Sakthi Project Private Limited, Puducherry over non-employment is justified or not? If justified, what relief he is entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,

Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LABOUR DEPARTMENT

(G. O. Rt. No. 153/AIL/Lab./T/2017
Puducherry, dated 13th October 2017)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Adhi Sakthi Project Private Limited and Thiru P. Sudalaikathan, Puducherry over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O. Ms. No. 20/91/Lab./L, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall submit the Award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by the petitioner Thiru P. Sudalaikathan, Villianur, Puducherry against the management of M/s. Adhi Sakthi Project Private Limited, Puducherry over non-employment is justified or not? If justified, what relief he is entitled to?

(b) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed?

(By order)

S. MOUTTOULINGAM,
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
LAW DEPARTMENT

(G. O. Ms. No. 37/LD-2017,
Puducherry, dated 16th October 2017)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to appoint Thiru D. Bharatha Chakravarthy, Advocate, High Court, Madras, as Public Prosecutor for Government of Puducherry at High Court, Madras, for a period of three years from the date of assumption of charge.

2. The terms and conditions of appointment of the Public Prosecutor for Government of Puducherry at High Court, Madras, shall be as set out in the G. O. Ms. No. 12/LD-2016, dated 25-5-2016 of the Law Department, Government of Puducherry, as amended from time to time

(By order of the Lieutenant-Governor)

G. SENDIL KUMAR,
Secretary to Government (Law).

புதுச்சேரி அரசு
தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை

கோ. எ. 4662/தொ.ம.வ./தூக்காதொழி/உ-2/2017.

அறிவிக்கை

புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடியில் உள்ள தொழில் பேட்டை மற்றும் காட்டுக்குப்பம், கிராமியத் தொழில் பேட்டை ஆகிய இடங்களில் கீழ்க்கண்ட காலி மனைகள் தொழில் முனைவோர்களுக்கு ஒதுக்கீடு செய்ய விண்ணப்பங்கள் வரவேற்கப்படுகிறது.

I. தொழில் பேட்டை, தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி

4,500, 4,100, 2,600 மற்றும் 1,500 சதுர அடி அளவுள்ள மனைகள் - நான்கு.

II. கிராமிய தொழில் பேட்டை, காட்டுக்குப்பம், புதுச்சேரி

11,200 சதுர அடி அளவுள்ள மனைகள் - ஐந்து

விண்ணப்பிக்க விரும்புவோர், இதற்கான விண்ணப்பத்தை, புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடி, தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை இயக்குநரகத்தில் அலுவலக நாட்களில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

புரத்தி செய்யப்பட்ட விண்ணப்பங்கள், புதுச்சேரி, தட்டாஞ்சாவடி தொழில் பேட்டையில் அமைந்துள்ள தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை இயக்குநர் அலுவலகத்திற்கு 2017-ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 09-ஆம் தேதி (09-11-2017) மாலை 5.45 மணிக்குள் வந்து சேரவேண்டும். ஒதுக்கீடு சம்பந்தமாக ஒதுக்கீட்டுக் குழுவின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2017 ஓர்டர் அக்டோபர் மீ 17 உ.

கோ. மலர்க்கண்ணன்,
இயக்குநர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DEPARTMENT OF INDUSTRIES AND COMMERCE

F. No. 4662/Ind. & Com./IET&RIEK/E-2/2017.

Puducherry, the 17th October 2017.

NOTIFICATION

Applications are invited for the allotment of Plots at Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry and at Rural Industrial Estate, Kattukuppam, Puducherry.

I. Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry

Four Plots measuring 4,500, 4,100, 2,600 and 1,500 sq. fts.

II. Rural Industrial Estate, Kattukuppam, Puducherry

Five Plots measuring 11,200 sq. fts., each

The application for allotment of Plots for industrial purpose can be received from the Directorate of Industries and Commerce, Thattanchavady, Puducherry-605 009 during office hours.

The completed applications should reach the Office of the Director of Industries and Commerce, Thattanchavady, Puducherry-605 009 on or before 09th November, 2017 (09-11-2017) by 5.45 p.m. The decision of the Allotment Committee with regard to allotment shall be final.

G. MALAR KANNAN,
Director.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
PUBLIC HEALTH DIVISION
PUBLIC WORKS DEPARTMENT

Puducherry, the 4th October 2017.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited by the undersigned item-wise for the purchase of the following items of this Division Office as detailed below:

The rate should be quoted for each item as follows:

	Rate per kilogram
(1) Old Tamil newspapers	.. ₹
(2) Old English newspapers	.. ₹
(3) Old Rules books	.. ₹

2. Tenders superscribed as "Tender for the purchase of old newspapers (English and Tamil) and old Rules books" should be addressed to the undersigned so as to reach this office on or before 9-11-2017 by 3.30 p.m. The tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present at that time in the chamber of the undersigned.

3. The intending tenderers should remit a sum of ₹ 200 (Rupees two hundred only) as earnest money deposit in cash. The same will be refunded to the unsuccessful tenderers after finalisation of tender sale. The tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The intending tenderers may inspect the old newspapers/old rules books during office hours on any working day with the permission of the undersigned.

5. The selected tenderer should make his own arrangement for weighing and should pay the total cost of all the old newspapers and rules books plus Sales tax immediately and remove the same at his own expense within 24 hours failing which the earnest money deposit will be forfeited. No claim on the quality/quantity will be admitted once the tender is finalized.

6. The undersigned reserves the rights to accept or reject any bid or to postpone the tender sale without assigning any reason thereof.

7. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

EXECUTIVE ENGINEER.

புதுச்சேரி அரசு
தாலுக்கா அலுவலகம்
ஏல அறிவிப்பு

இதனால் அறிவிக்கப்படுகிறது என்னவென்றால் மாண்புமிகு புதுச்சேரி தலைமை நீதித்துறை நடுவர், மாண்புமிகு புதுச்சேரி நீதித்துறை நடுவர் I மற்றும் மாண்புமிகு புதுச்சேரி நீதித்துறை நடுவர் II ஆகியோரால் மாநிலத்துக்கு பறிமுதல் செய்யப்பட்ட கீழ்க்கண்ட இனங்கள், புதுச்சேரி வட்டாட்சியர் அலுவலகத்தில் 27-10-2017 அன்று காலை 10.30 மணிக்கு தொடங்கி வாய்மொழியாக பகிரங்க ஏலம் விடப்படும். அதிகபட்ச ஏலத்தொகை கேட்பவருக்கு ஏலம் வழங்கப்படும்.